

Inhoudsopgave (NL)

Algemene informatie	2
Technische gegevens	3
Overige gegevens	4

Table des matières (FR)

Informations générales	5
Données techniques	6
Autres données	7

Inhaltsverzeichnis (DE)

Allgemeine Informationen	8
Technische Daten	9
Weitere Angaben	10

Table of contents (EN)

General information	11
Technical data	12
Other data	13

Algemene informatie

- Enkelzijdig zelfklevend, ultradun, houtvrij, transparant speciaalpapier
- Zijdematte afwerking
- Speciaal ontwikkeld voor gebruik in bibliotheken en archieven
- Voorzien van een oplosmiddelvrije, verouderingsbestendige, zuurvrije en blijvend elastische acryllijm

Toepassingsgebieden

- Repareren, beschermen en monteren van papier
- Lijmen en samenvoegen van gescheurd papier
- Terugplaatsen en repareren van losgeraakte pagina's
- Bevestigen van vloepapier aan het passe-partout

Verwerkingsinstructies

- Rollen IMMER zusammen mit dem Etikett / dem Label aufbewahren – ohne Batchnummer / Stücknummer können keinerlei Rückfragen bzw. Reklamationen bearbeitet werden!
- einführende und auch weitergehende Verarbeitungshinweise finden sich im Neschen-Produktkatalog für Bibliotheken, Archive und Bilderrahmer und auf unserer Homepage www.neschen.de

Voordelen / Bijzonderheden

- 20 g speciaal papier dat een ideale balans biedt tussen stabiliteit en sterkte, gecombineerd met soepelheid en transparantie
- voorzien van een verouderingsbestendige, niet-vergelende, zuur- en oplosmiddelvrije, blijvend elastische acryllijm, gebufferd met CaCO₃
- licht alkalische samenstelling: beschadigt documenten niet en biedt voldoende buffercapaciteit om aantasting door zuren te voorkomen
- zeer transparant; onzichtbaar bij kopiëren; beschrijfbaar
- PAT-gecertificeerd volgens ISO 18916
- gecertificeerde verouderingsbestendigheid! Getest in 1999 door de Papiertechnische Stiftung (PTS) München, vestiging Heidenau (PBA-nr.: 21.495/1)
- voor meer informatie of een overzicht van het Neschen-assortiment kunt u terecht op www.neschen.de

Eigenschap	
Dragermateriaal	Speciaalpapier, wit
Dikte [μm]	23 ± 3 approx.: 1 mil
Gewicht [g/m^2]	20 ± 2
Breukweerstand [$\text{N}/15\text{mm}$]	lengte: 20 ± 2
Rek bij breuk [%]	lengte: $1,8 \pm 0,4$
Treksterkte [N/mm^2]	lengte: 78 ± 8

Kleefstof			
Basis	Polyacrylaat dispersie		
pH-waarde	ca. 8,5		
Kleefkracht [$\text{N}/25 \text{ mm}$]	10 min: > 5,0		(AFERA 4001)

Afdekking			
Materiaaltype	Aan één zijde met silicone gecoat glassinepapier		
Dikte [μm]	54 ± 6		ca.: 2 mil
Gewicht [g/m^2]	65 ± 6		
Verwijderingskracht [mN/cm]	20-45	(bij afstripsnelheid 300 mm/min)	

Overige Informatie	
Opslagcondities	18°C - 25°C / 64°F - 77°F; 40% tot 65% relatieve luchtvochtigheid
Houdbaarheid [Jaren]	4
Verwerkingstemperatuur	5°C tot 40°C / 41°F tot 104°F
Bestendigheid tegen vochtig klimaat	Het vastgelegde beoogde gebruik sluit gebruik in extreem vochtige klimaten uit.

De tests werden uitgevoerd onder normale klimaatomstandigheden volgens 23/50-2, DIN 50014.

De informatie in dit technische document met betrekking tot de producten is gebaseerd op onze kennis en praktijkervaring. Vanwege de vele mogelijke invloeden tijdens de verwerking en toepassing is het essentieel om zelf tests uit te voeren. De koper draagt het volledige risico voor het gebruik van het product. Wij zijn slechts aansprakelijk voor schade tot de aankoopprijs, met uitzondering van alle indirecte en incidentele schade. Alle verstrekte gegevens dienen uitsluitend ter productbeschrijving en mogen niet worden opgevat als juridisch bindende garanties. Specificaties en informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Fouten en omissies voorbehouden.

Alleen de Duitse versie is juridisch geldig en bindend.

Informations générales

- papier spécial transparent, ultra-fin, sans bois et auto-adhésif (simple face)
- surface satinée mate
- spécialement conçu pour une utilisation en bibliothèque et en service d'archives
- enduit d'un adhésif acrylique sans solvant, résistant au vieillissement, sans acide et à élasticité permanente

Domaines d'application

- Réparation, protection et montage de documents papier
- Collage et assemblage de papier déchiré
- Réinsertion et réparation de pages détachées
- Fixation de papier de soie au passe-partout

Instructions de traitement

- Conservez toujours les rouleaux avec leurs étiquettes : aucune demande ou réclamation ne pourra être traitée sans le numéro de lot ou d'article !
- Vous trouverez des instructions de mise en œuvre, tant générales que détaillées, dans le catalogue de produits Neschen destiné aux bibliothèques, aux archives et aux encadreurs, ainsi que sur notre site Internet www.neschen.de.

Avantages / Particularités

- Papier spécial de 20 g offrant un équilibre idéal entre stabilité et résistance, tout en alliant souplesse et transparence
- enduit d'un adhésif acrylique à élasticité permanente, résistant au vieillissement, ne jaunissant pas, exempt d'acide et de solvant, et tamponné au carbonate de calcium (CaCO₃)
- formulation légèrement alcaline garantissant l'intégrité des documents tout en offrant une capacité tampon suffisante pour prévenir la dégradation acide
- grande transparence ; invisible à la photocopie ; inscriptible
- certifié PAT selon la norme ISO 18916
- résistance au vieillissement certifiée ! Testé en 1999 par la Papiertechnische Stiftung (PTS) de Munich, antenne de Heidenau (Rapport d'essai n° : 21.495/1)
- pour plus d'informations ou pour consulter la gamme de produits Neschen, veuillez visiter le site www.neschen.de

Support			
Type de film	Papier spécial, blanc		
Épaisseur [µm]	23± 3		env.: 1 mil
Poids [g/m²]	20± 2		
Résistance à la rupture [N/15mm]	longitudinal: 27 ± 3		
Allongement à la rupture [%]	longitudinal: 1,8 ± 0,4		DIN EN ISO 527-3, 50 mm/min
Résistance à la traction [N/mm²]	longitudinal: 78 ± 8		

Adhésif			
Type d'adhésif	Dispersion polyacrylate		
Valeur pH	env. 8,5		
Force adhésive [N/25 mm]	10 min: > 5,0		AFERA 4001

Protection / Masking			
Type de matériau	Papier cristal siliconé sur une face		
Épaisseur [µm]	54 ± 6		env.: 2 mil
Poids [g/m²]	65 ± 6		
Force de séparation [mN/cm]	20-45	Vitesse de retrait : 300 mm/min	

Autres indications	
Conditions de stockage	18°C - 25°C / 64°F - 77°F ; 40 à 65% d'humidité relative
Durée de conservation [Années]	4
Température d'application	5 à 40°C / 41 à 104°F
Stabilité en climat humide	L'usage prévu défini exclut toute utilisation dans des climats extrêmement humides.

Tous les tests ont été effectués conformément à la norme 23/50-2, DIN 50014.

Les informations publiées concernant nos produits sont basées sur des connaissances et une expérience pratiques. Il appartient à l'acheteur de déterminer, avant toute utilisation, l'adéquation de chaque matériau à son usage spécifique. L'acheteur assume l'entière responsabilité de toute utilisation, mise en œuvre et application du matériau. Notre responsabilité est limitée au prix d'achat, à l'exclusion des dommages indirects et accidentels. Toutes les informations fournies servent uniquement à décrire le produit et ne constituent en aucun cas des garanties contractuelles. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis, sauf erreurs ou omissions.

Seule la version allemande fait foi.

Allgemeine Information

- einseitig selbstklebendes, hauchdünnes, holzfreies transparentes Spezialpapier
- Oberfläche seidenmatt
- speziell entwickelt für den Einsatz in Bibliotheken und Archiven
- beschichtet mit einem lösungsmittelfreien, alterungsbeständigen, säurefreien dauerelastischen Acrylatkleber

Einsatzbereiche

- Reparieren, Schützen und Einbetten von Papieren
- Kleben und Zusammenfügen von eingerissenen Papieren
- Einkleben und Ausbessern von ausgerissener Seiten
- Befestigen von Seidenpapieren am Passepartout

Verarbeitungshinweise

- Rollen IMMER zusammen mit dem Etikett / dem Label aufbewahren
- ohne Batchnummer / Stücknummer können keinerlei Rückfragen bzw. Reklamationen bearbeitet werden!
- einführende und auch weitergehende Verarbeitungshinweise finden sich im Neschen-Produktkatalog für Bibliotheken, Archive und Bilderrahmer und auf unserer Homepage www.neschen.de

Vorteile / Besonderheiten

- 20 g Spezialpapier in idealer Abstimmung von Stabilität und Festigkeit bei gleichzeitiger Schmiegsamkeit und Transparenz
- beschichtet mit einem alterungsbeständigen, nicht vergilbenden, säure- und lösemittelfreien, dauerelastischen Acrylatkleber, gepuffert mit CaCO₃
- schwach alkalisch eingestellt, so dass keine Schädigung der Dokumente möglich, aber gleichzeitig genügend Pufferkapazität, so dass Säurefraß verhindert wird
- hochtransparent, unsichtbar kopierbar, beschriftbar
- PAT- Zertifizierung analog ISO 18916
- zertifizierte Alterungsbeständigkeit! 1999 geprüft durch Papiertechnische Stiftung (PTS) München, Filiale Heidenau (PBA-Nr.: 21.495/1)
- weitere Informationen bzw. ein Überblick der Neschen Produktpalette finden Sie auf www.neschen.de

Träger			
Trägermaterial	Spezialpapier, weiß		
Dicke [µm]	23± 3		approx.: 1 mil
Flächengewicht [g/m²]	20± 2		
Bruchwiderstand [N/15mm]	längs: 27 ± 3		DIN EN ISO 527-3, 50 mm/min
Reißdehnung [%]	längs: 1,8 ± 0,4		DIN EN ISO 527-3, 50 mm/min
Reißfestigkeit [N/mm²]	längs: 78 ± 8		DIN EN ISO 527-3, 50 mm/min

Kleber			
Basis	Polyacrylat Dispersion		
pH-Wert	ca. 8,5		
Klebkraft [N/25 mm]	10 min: > 5,0		AFERA 4001

Abdeckung			
Materialtyp	einseitig silikonisiertes Glassine Papier		
Dicke [µm]	54 ± 6		approx. 2 mil
Flächengewicht [g/m²]	65 ± 6		
Trennkraft [mN/cm]	20-45	Abzugsgeschwindigkeit: 300 mm/min	

Weitere Angaben	
Lagerbedingungen	18° - 25°C/ 64 - 77°F; 40 bis 65% relative Luftfeuchtigkeit
Lagerzeit [Jahre]	4
Raumbedingungen beim Verarbeiten	5 bis 40°C / 41 to 104°F
Feuchtklimabeständigkeit	Der definierte Einsatzzweck schließt eine Verwendung in extrem feuchtem Klima aus

Die Prüfungen erfolgten im Normalklima gemäß 23/50-2, DIN 50014.

Die Angaben in dieser technischen Information bezüglich der Produkte basieren auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen in der Praxis. Wegen der Fülle möglicher Einflüsse bei der Verarbeitung und Anwendung sind eigene Tests unerlässlich. Der Käufer trägt das alleinige Risiko für den Einsatz des Produktes. Wir haften für Schäden nur bis zur Höhe des Kaufpreises unter Ausschuss aller mittelbaren und zufälligen Schäden. Alle angegeben Daten dienen allein der Produktbeschreibung und sind nicht als zugesicherte Eigenschaften im Rechtsinne aufzufassen. Spezifikationen und Angaben können ohne Ankündigung geändert werden, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Rechtsgültig und verbindlich ist ausschließlich die deutsche Version.

General Information

- self-adhesive, ultrathin, wood-free and transparent special paper
- semi-matt surface
- especially developed for the usage in libraries and archives
- coated on one side with a solvent-free, age-resistant and permanently elastic acrylic adhesive

Areas of application

- restoration, protection and joining of documents and papers
- bonding of torn papers
- sticking and repairing of torn pages
- affixing of silk paper at the passepartout

Processing & Handling

- ALWAYS store the rolls together with the label respectively batch number! Without batch number or production number, no requests or claims can be accepted!
- please refer to the general application tips in our current catalogue for libraries, archives and picture framer and on our homepage www.neschen.de

Advantages / Special Features

- the 20g/m² special paper with ideal matching of stability and strength with softness and transparency
- coated with ageing-resistant, non-yellowing, acid- and solvent free, permanently elastic acrylic adhesive, buffered with CaCO₃
- slightly alkaline, in a range without negative effect in documents, but with sufficient buffering-capacity at the same time, preventing from possible acid damage
- highly transparent, invisible copyable, can be labeled
- PAT-certification in accordance with ISO 18916
- certified anti-aging properties! Tested in 1999 by Foundation for Paper Technology (PTS) Munich (PBA-No.: 21.495/1)
- more information and an overview about Neschen products you can find at www.neschen.de

Carrier			
Film type	Special paper, white		
Thickness [µm]	23± 3		approx.: 1 mil
Weight [g/m²]	20± 2		
Breaking force [N/15mm]	lengthwise: 20± 2		
Elongation at tear [%]	lengthwise: 1,8 ± 0,4		DIN EN ISO 527-3, 50 mm/min
Tear resistance [N/mm²]	lengthwise: 78 ± 8		

Adhesive			
Adhesive type	Polyacrylate dispersion		
pH-value	approx. 8,5		
Adhesive strength [N/25 mm]	10 min: > 5,0		AFERA 4001

Masking			
Type	one- sided siliconised Glassine paper		
Thickness [µm]	54 ± 6		approx. 2 mil
Weight [g/m²]	65 ± 6		
Removal force [mN/cm]	20-45	Removal speed: 300 mm/min	

Other Information	
Storage conditions	18°C - 25°C / 64°F - 77°F; 40 to 65% relative humidity
Shelf Life [Years]	4
Application temperature range	5 to 40°C / 41 to 104°F
Humid climate stability	The defined purpose of this product excludes its application in extremely humid surroundings

All tests were performed in accordance with 23/50-2, DIN 50014.

Published information concerning our products is based upon practical knowledge and experience. Purchasers should independently determine, prior to use, the suitability of each material for their specific purpose. The purchaser must assume all risks for any use, operation and application of the material. We are liable for damage only upon the amount of the purchase price under exclusion of indirect and accidental damage. All information given serves only to describe the product and is not to be regarded as assured properties in the legal sense. Specifications subject to change without notice, errors and omissions excepted.

The German version is solely and exclusively valid and legally binding.